

**Prese ad Innesto Rapido - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen**  
*Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido*

|                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>SERIE UNI ISO 6150 A-6</b></p>  <p><b>Serie 100</b><br/>Pag. 15.7 - 15.10</p>        | <p><b>SERIE MIGNON</b></p>  <p><b>Serie 110</b><br/>Pag. 15.11 - 15.16</p>     | <p><b>SERIE UNI ISO 6150 B-12</b></p>  <p><b>Serie 120</b><br/>Pag. 15.17 - 15.22</p> | <p><b>ITALIAN PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 120</b><br/>Pag. 15.23 - 15.28</p>   | <p><b>SERIE UNI ISO 6150 B-15</b></p>  <p><b>Serie 130</b><br/>Pag. 15.29 - 15.33</p>     |
| <p><b>SERIE UNI ISO 6150 C-10</b></p>  <p><b>Serie 140</b><br/>Pag. 15.34 - 15.39</p>      | <p><b>EUROPEAN PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 160</b><br/>Pag. 15.40 - 15.45</p> | <p><b>SWISS PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 170</b><br/>Pag. 15.46 - 15.50</p>           | <p><b>MIGNON PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 180</b><br/>Pag. 15.51 - 15.54</p>    | <p><b>MULTISOCKET</b></p>  <p><b>Serie 190 - 63190</b><br/>Pag. 15.55 - 15.61</p>         |
| <p><b>JAPANESE PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 400</b><br/>Pag. 15.62 - 15.64</p>             | <p><b>MINI DN 2,7</b></p>  <p><b>Serie 700</b><br/>Pag. 15.65 - 15.67</p>      | <p><b>SERIE UNI ISO 6150 B-17</b></p>  <p><b>Serie 710</b><br/>Pag. 15.68 - 15.70</p> | <p><b>B-SOCKET EUROPEAN</b></p>  <p><b>Serie 720</b><br/>Pag. 15.71 - 15.74</p> | <p><b>EUROPEAN PROFILE</b> <b>New</b></p>  <p><b>Serie 730</b><br/>Pag. 15.75 - 15.80</p> |
| <p><b>EUROPEAN PROFILE</b> <b>New</b></p>  <p><b>Serie 740</b><br/>Pag. 15.81 - 15.83</p> |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |

**Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité**  
*Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança*

|                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>SERIE UNI ISO 6150 B-12</b></p>  <p><b>Serie 620</b><br/>Pag. 15.87 - 15.88</p>                | <p><b>ITALIAN PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 650</b><br/>Pag. 15.89 - 15.90</p> | <p><b>EUROPEAN PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 660</b><br/>Pag. 15.91 - 15.92</p> | <p><b>SWISS PROFILE</b></p>  <p><b>Serie 670</b><br/>Pag. 15.93 - 15.94</p> | <p><b>SERIE UNI ISO 6150 B-12</b> <b>New</b></p>  <p><b>Serie 0B120</b><br/>Pag. 15.97 - 15.99</p> |
| <p><b>SERIE UNI ISO 6150 C-10</b> <b>New</b></p>  <p><b>Serie 0B140</b><br/>Pag. 15.100 - 15.102</p> |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                         |

**Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen**  
*Coupleurs pour Moules D'injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes*

|                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</b></p>  <p><b>Series 410-420-510-520</b><br/>Pag. 15.104 - 15.110</p> | <p><b>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</b></p>  <p><b>Series 430-440-530-540</b><br/>Pag. 15.112 - 15.119</p> | <p><b>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</b></p>  <p><b>Series 460-470-560-570</b><br/>Pag. 15.120 - 15.127</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Pistole di Soffiaggio - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflantes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar**

|                                                                                                                                       |                                                                                                                                       |                                                                                                                               |                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>Series 360</b><br/>Pag. 15.129 - 15.130</p> |  <p><b>Series 300</b><br/>Pag. 15.131 - 15.133</p> |  <p><b>Spare Parts</b><br/>Pag. 15.134</p> |  <p><b>Series 340</b><br/>Pag. 15.135 - 15.136</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **GIUNTI AD INNESTO RAPIDO E PISTOLE AD ARIA**

*AUTOMATIC QUICK COUPLINGS AND BLOW GUNS*

*SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNGEN UND BLASPISTOLEN*

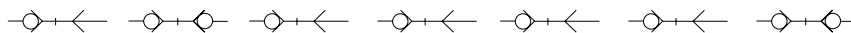
*COUPLEURS AUTOMATIQUES ET SOUFFLETES*

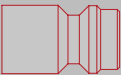
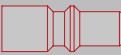
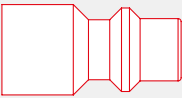
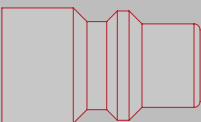
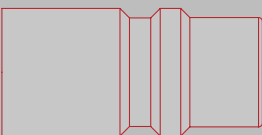
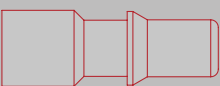
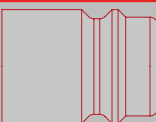
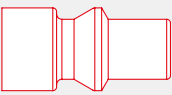
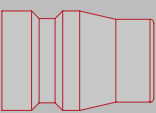
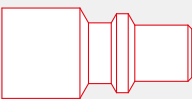
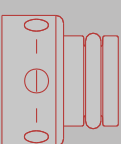
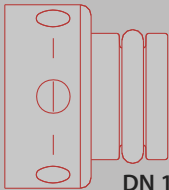
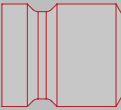
*ENCHUFES RÁPIDOS Y PISTOLAS DE AIRE*

*CONEXÕES DE ENGATE RÁPIDO E PISTOLAS DE AR*



**Serie Quick Couplings**



| PLUG PROFILE 1:1                                                                    | STANDARD                               | SINGLE SHUT OFF                           | DOUBLE SHUT OFF          | STANDARD                                             | MULTI                    | SAFETY                                                 | INOX                       | DOUBLE SHUT OFF          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|
|    | DN 5 MIGNON                            | <b>210</b><br>Pag. 15.11                  | <b>280</b><br>Pag. 15.51 | <b>110</b><br>Pag. 15.11                             |                          |                                                        |                            | <b>180</b><br>Pag. 15.51 |
|    | DN 2.5 UNI-ISO 6150-A6                 | <b>200</b><br>Pag. 15.7                   |                          | <b>100</b><br>Pag. 15.7                              |                          |                                                        |                            |                          |
|    | DN 5.5 UNI-ISO 6150-B12 INDUSTRIAL 1/4 | <b>220</b><br>Pag. 15.17                  |                          | <b>120</b><br>Pag. 15.17                             | <b>190</b><br>Pag. 15.55 | <b>620</b><br>Pag. 15.87<br><b>OB120</b><br>Pag. 15.97 |                            |                          |
|    | DN 9 UNI-ISO 6150-B15 INDUSTRIAL 3/8   | <b>230</b><br>Pag. 15.29                  |                          | <b>130</b><br>Pag. 15.29                             | <b>720</b><br>Pag. 15.71 |                                                        |                            |                          |
|    | DN 12 UNI-ISO 6150-B17 INDUSTRIAL 1/2  | <b>810</b><br>Pag. 15.68                  |                          | <b>710</b><br>Pag. 15.68                             |                          |                                                        |                            |                          |
|    | DN 5.5 UNI-ISO 6150-C10                | <b>240</b><br>Pag. 15.34                  |                          | <b>140</b><br>Pag. 15.34                             |                          | <b>OB140</b><br>Pag. 15.100                            |                            |                          |
|    | DN 7.5 - 7.8 EUROPEAN                  | <b>260 63260</b><br>Pag. 15.40 Pag. 15.59 | <b>840</b><br>Pag. 15.81 | <b>160</b><br>Pag. 15.40<br><b>730</b><br>Pag. 15.75 | <b>190</b><br>Pag. 15.55 | <b>660</b><br>Pag. 15.91                               | <b>63190</b><br>Pag. 15.59 | <b>740</b><br>Pag. 15.81 |
|   | DN 10 EUROPEAN DN 10                   | <b>820</b><br>Pag. 15.71                  |                          | <b>720</b><br>Pag. 15.71                             |                          |                                                        |                            |                          |
|  | DN 5.5 SWISS                           | <b>270</b><br>Pag. 15.46                  |                          | <b>170</b><br>Pag. 15.46                             | <b>190</b><br>Pag. 15.55 | <b>670</b><br>Pag. 15.93                               |                            |                          |
|  | DN 7.5 JAPANESE                        | <b>500</b><br>Pag. 15.62                  |                          | <b>400</b><br>Pag. 15.62                             |                          |                                                        |                            |                          |
|  | DN 5 ITALIAN                           | <b>250</b><br>Pag. 15.23                  |                          | <b>120</b><br>Pag. 15.23                             | <b>190</b><br>Pag. 15.55 | <b>650</b><br>Pag. 15.89                               |                            |                          |
|  | DN 2.7 MINI                            | <b>800</b><br>Pag. 15.65                  |                          | <b>700</b><br>Pag. 15.65                             |                          |                                                        |                            |                          |
|  | DN 8 FRENCH                            | <b>510</b><br>Pag. 15.106                 |                          | <b>410</b><br>Pag. 15.106                            |                          |                                                        |                            |                          |
|  | DN 12 FRENCH                           | <b>520</b><br>Pag. 15.109                 |                          | <b>420</b><br>Pag. 15.109                            |                          |                                                        |                            |                          |
|  | DN 6 INTERNATIONAL                     | <b>530</b><br>Pag. 15.114                 |                          | <b>430</b><br>Pag. 15.114                            |                          |                                                        |                            |                          |
|  | DN 9 INTERNATIONAL                     | <b>540</b><br>Pag. 15.117                 |                          | <b>440</b><br>Pag. 15.117                            |                          |                                                        |                            |                          |
|  | DN 6 EUROPEAN                          | <b>560</b><br>Pag. 15.122                 |                          | <b>460</b><br>Pag. 15.122                            |                          |                                                        |                            |                          |
|  | DN 9 EUROPEAN                          | <b>570</b><br>Pag. 15.125                 |                          | <b>470</b><br>Pag. 15.125                            |                          |                                                        |                            |                          |

|                                                        |                                      |                         |                       |                                 |                         |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------------|
|                                                        |                                      |                         |                       |                                 |                         |
|                                                        |                                      |                         |                       |                                 |                         |
| RECTUS/PARKER 21/90                                    | CAMOZZI<br>5050 - 5150               | CEJN 200                |                       |                                 |                         |
|                                                        |                                      |                         |                       | FESTO<br>KD - KS 2              |                         |
| RECTUS/LEGRIS 23/24<br>PARKER 20/30 - 1/4<br>TEMA 1400 | HANSEN<br>3000                       | CEJN 310                | INDUSTRIAL<br>1/4     | GROMELLE<br>600                 | US - MIL<br>SPEC C-4109 |
| RECTUS/LEGRIS 30<br>PARKER 30 - 3/8                    | HANSEN<br>4000                       | CEJN 430                | INDUSTRIAL<br>3/8     | GROMELLE<br>900                 | US - MIL<br>SPEC C-4109 |
| RECTUS<br>37                                           | HANSEN<br>5000                       | CEJN 550                |                       | GROMELLE<br>1300                | US - MIL<br>SPEC C-4109 |
| RECTUS/LEGRIS<br>18                                    |                                      |                         |                       |                                 |                         |
| RECTUS/LEGRIS<br>25/26/1600/1625<br>TEMA 1600          | CAMOZZI<br>5080 - 5180               | CEJN 320                |                       | FESTO<br>KD - KS 6<br>KD - KS 4 |                         |
| RECTUS/LEGRIS<br>27                                    |                                      | CEJN 410                |                       |                                 |                         |
| RECTUS/LEGRIS 14/22<br>PARKER 50                       | HANSEN<br>210                        | CEJN 300                |                       | ARO 210                         |                         |
| RECTUS/LEGRIS<br>13                                    | SMC KK130                            | CEJN 315                | NITTO<br>KOHKI<br>200 |                                 |                         |
|                                                        |                                      |                         |                       |                                 |                         |
| RECTUS/LEGRIS<br>PARKER 20/91                          |                                      |                         |                       | FESTO<br>KD - KS 2              |                         |
| RECTUS<br>608                                          |                                      |                         |                       |                                 |                         |
| RECTUS<br>612                                          |                                      |                         |                       |                                 |                         |
| RECTUS<br>86                                           | DME 1/4                              |                         |                       |                                 |                         |
| RECTUS<br>87                                           | DME 3/8                              |                         |                       |                                 |                         |
| RECTUS<br>10                                           | HASCO<br>Z80/811HT/9<br>[ Øe 9 ]     | CEJN<br>220 - 221 - 225 |                       |                                 |                         |
| RECTUS<br>11                                           | HASCO<br>Z80/811HT/13<br>[ Øe 13.5 ] |                         |                       |                                 |                         |

IT

La gamma dei giunti ad innesto rapidi Aignep permette una risposta adeguata ai molteplici bisogni dei nostri clienti. Le differenti applicazioni, le prestazioni e l'affidabilità, sono i vantaggi dati dall'insieme di questa importantissima gamma.

A semplice o doppia intercettazione in ottone nichelato, in acciaio inox, conformi alle principali norme di riferimento possono essere utilizzati per veicolare molteplici fluidi.

A completamento pistole di soffiaggio.

#### Principali vantaggi

- Passaggi da DN 2,5 a 12 mm
- Profili normalizzati
- Gamme Multipresa
- Montaggio con una sola mano
- Leggerezza ed ingombro ridotto
- Versioni di sicurezza
- Raffreddamento stampi normalizzati
- Silicon Free

#### Applicazioni

- Impianti Aria Compressa e Strumenti
- Automazione Pneumatica e Fluidica
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Raffreddamento stampi
- Gas inerti, versioni per vuoto

GB

*Aignep range of quick couplings is able to satisfy multiple needs of our customers.*

*Wide variety of models: single & double shut-off, multisocket, safety.*

*The most popular profiles and nominal diameters available in nickel-plated brass and stainless steel.*

*For compressed air and for moulding injection cooling system.*

*To complete the line a wide range of air blow guns.*

#### Main advantages

- DN 2,5 - 12 mm
- Standard profiles
- Multisocket
- Single handed operation
- Light and compact
- Safety version
- Moulding couplers
- Silicon Free

#### Applications

- Compressed Air & Tools
- Pneumatic & Fluidtechnology
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Cooling System
- Inert Gases, Vacuum

DE

*Die Schnellverschlusskupplungs-Serie von Aignep antwortet auf die vielfältigen Bedürfnisse unserer Kunden. Zahlreiche verschiedene Modelle: Einzel- und Doppelabspernung, Mehrfachstecker, Sicherheitskupplungen.*

*Die beliebtesten Profile und Nennweiten sind aus vernickeltem Messing und Edelstahl verfügbar.*

*Für Druckluft und für Spritzguss-Kühlsysteme. zu formen. Zur Vervollständigung der Serie eine große Auswahl an Blaspistolen.*

#### Hauptvorteile

- DN 2,5 – 12 mm
- Standard Profile
- Mehrfachstecker
- Einhändige Bedienung
- Leicht und kompakt
- Sicherheits Versionen
- Spritzwerkzeug-Kühlung
- Silikonfrei

#### Anwendungen

- Druckluft & Werkzeuge
- Pneumatik und Fluidtechnik
- Lebensmittel & Getränke
- Life Science
- Kühlsysteme
- Inertgase, Vakuum

FR

Les coupleurs rapides Aignep répondent à de nombreuses utilisations. Grande variété de modèles en version simple et double obturation, multiprise, de sécurité. Les profils et les diamètres nominaux les plus courants sont disponibles en laiton nickelé et acier inoxydable 316L.

Pour air comprimé et tous fluides industriels ainsi qu'une gamme dédiée pour le refroidissement des moules dans l'injection plastique. Une large gamme de soufflettes vient compléter notre offre.

#### Principaux avantages

- DN 2,5 - 12 mm
- Profils standards
- Multisocket
- Opération d'une seule main
- Léger et compact
- Version de sécurité
- Coupleurs pour moule
- Sans silicone

#### Applications

- Air comprimé
- Outillage pneumatique
- Agro alimentaire
- Sciences de la vie
- Système de refroidissement
- Gaz neutres, vide

ES

La gama de enchufes rápidos Aignep permite una respuesta adecuada a las múltiples necesidades de nuestros clientes. Las diferentes aplicaciones, las prestaciones y la fiabilidad, son las ventajas que ofrece esta importantísima gama.

A simple y doble obturación en latón niquelado, acero inox, conforme a las principales normas de referencia pueden ser utilizados para vehicular múltiples fluidos. Completan esta gama las pistolas de soplado.

#### Principales ventajas

- Pasos de DN 2,5 a 12 mm
- Perfiles normalizados
- Gama Multipresa
- Montaje con una sola mano
- Ligereza y reducidas dimensiones
- Versión de seguridad
- Refrigeración de moldes normalizados
- Libres de silicona

#### Aplicaciones

- Instalaciones de aire comprimido y herramientas
- Automatización neumática y fluidica
- Alimentos y bebidas
- Life & Science
- Refrigeración de moldes
- Gases inertes, versiones para vacío

PT

A linha de engates rápidos Aignep pode satisfazer as diferentes necessidades dos consumidores. Ampla gama: fechamento simples ou duplo, multisocket, segurança.

Os itens mais populares e diâmetros nominais estão disponíveis em latão niquelado ou aço inox.

A linha é adequada para ar comprimido e resfriamento de moldagem.

Completam a linha as pistolas de ar.

#### Principais Vantagens

- DN 2,5 – 12 mm
- Perfil-padrão
- Multisocket
- Instalação fácil - com uma só mão
- Leve e compacta
- Engate de Segurança
- Engates Resfriamento
- Livre de silicone

#### Aplicação

- Ar Comprimido & Ferramentas
- Pneumática & Tecnologia de Fluidos
- Alimentos e bebidas
- Life & Sciences
- Sistemas de Resfriamento
- Gases Inertes, Vácuo

**SERIE 190 MULTISOCKET**

**Un'unica presa per 4 tipi di innesti**
**IT**

E' un dato di fatto che sul mercato esistono vari profili di innesti ben distinti sia nella forma che nelle dimensioni e generalmente necessitano di essere assemblati con specifiche prese che di norma non sono intercambiabili fra di loro.

Per poter ovviare a questa incompatibilità AIGNEP propone alla sua clientela una soluzione pratica ed economica, un'unica presa da utilizzare con 4 differenti tipi di profili garantendo per tutti una perfetta tenuta.

**One socket for 4 different plugs**
**GB**

It is a matter of fact that on the market are available various types of plugs well distinguished whether on the shape or on the dimensions, usually they need to be assembled with specific sockets which normally are not interchangeable.

To get round to this incompatibility AIGNEP is proud to offer to its customers a practical and cost-effective solution, a unique socket to be used with 4 different types of plugs, ensuring a perfect tightening.

**1 Kupplung Für 4 Typen Von Steckern**
**DE**

Es ist eine Tatsache, dass die auf dem Markt verfügbaren Kupplungen und Stecker mit verschiedenen, nicht kompatiblen Profilen in Form und Grösse geliefert werden, d.h. sie können nicht untereinander ausgetauscht montiert werden.

Um diese Austauschbarkeit zu ermöglichen, bietet AIGNEP seinen Kunden eine praktische und kostengünstige Lösung an, wo mit einer Kupplung 4 verschiedene Profile (Stecker) verwendet werden können und dennoch eine perfekte Abdichtung gewährleistet ist.

**1 Corps pour 4 Embouts**
**FR**

Le marché met à disposition des utilisateurs des différents types de coupleurs qui varient selon les normes, la forme et les dimensions. Souvent il est nécessaire d'assembler plusieurs types de coupleurs qui ne sont pas interchangeables.

Pour contourner cette incompatibilité AIGNEP est fière d'offrir à ses clients une solution pratique, fiable et rentable où un corps unique pour être utilisé avec 4 embouts différents.

**Un único enchufe para 4 tipos de adaptador**
**ES**

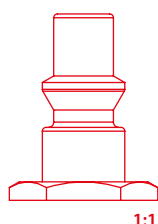
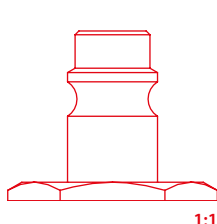
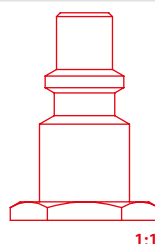
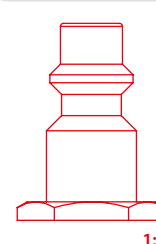
Es un dato a remarcar que en el mercado existen varios tipos de adaptadores distintos, ya sea en la forma como en las dimensiones, que generalmente necesitan de enchufes específicos no intercambiables entre ellos.

Para solucionar este problema AIGNEP, propone una solución práctica y económica de intercambiabilidad con todos los adaptadores homologados en el mercado europeo, garantizando para todos una perfecta estanqueidad.

**Um único soquete p/ 4 tipos de plugs**
**PT**

É um fato que no mercado existem vários perfis de plug bem diferentes entre si, seja no seu formato ou com relação às suas medidas e que, por isto normalmente não são intercambiáveis, necessitando de um soquete específico para cada diferente tipo de plug.

Para fugir desta incompatibilidade de tipos de modelos a AIGNEP propõe a seus clientes uma solução prática e econômica: um único soquete para ser utilizado com 4 diferentes tipos de perfis, garantindo para todos uma vedação perfeita.

**PROFIL  
SWISS  
SERIE 270**

**DN  
5.5 mm**
**Pag. 15.45**
**PROFIL  
EUROPEAN  
SERIE 260**

**DN  
7.5 - 7.8 mm**
**Pag. 15.39**
**PROFIL  
ITALIAN  
SERIE 250**

**DN  
5 mm**
**Pag. 15.23**
**PROFIL  
UNI ISO 6150 B-12  
SERIE 220**

**DN  
5.5 mm**
**Pag. 15.17**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



## Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

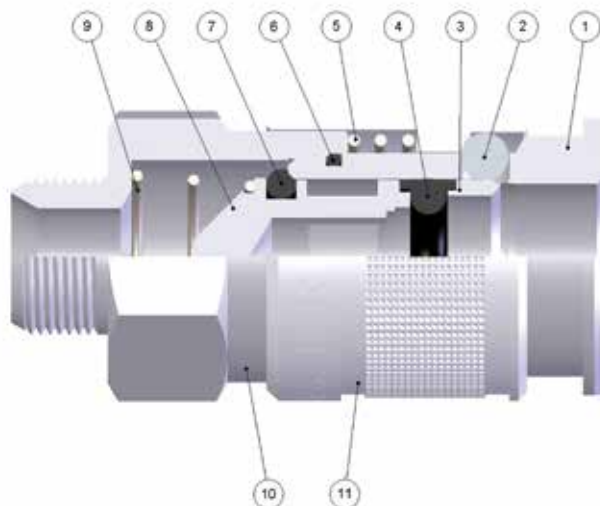
ROHS

PED

2014/68/UE

SILICON

FREE



**FKM A RICHIESTA**  
 IF REQUESTED FKM  
 FKM AUF ANFRAGE  
 FKM SUR DEMANDE  
 FKM BAJO DEMANDA  
 FKM SOB ENCOMENDA

## Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone Nichelato
- 2 Sfera in Acciaio AISI 420
- 3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato
- 4 Guarnizione O-Ring in NBR
- 5 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
- 6 Guarnizione O-Ring in NBR
- 7 Guarnizione O-Ring in NBR
- 8 Otturatore in Ottone Nichelato
- 9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302
- 10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato
- 11 Ghiera in Ottone Nichelato

## Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-Plated Brass Body
- 2 Stainless Steel AISI 420 Balls
- 3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling
- 4 NBR O-Ring Seals
- 5 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
- 6 NBR O-Ring Seals
- 7 NBR O-Ring Seals
- 8 Nickel-Plated Brass Shutter
- 9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
- 10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
- 11 Nickel-Plated Brass Sleeve

## Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing Vernickelt
- 2 Kugel Edelstahl AISI 420
- 3 Ring Aus Messing
- 4 O-Ring NBR
- 5 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 6 O-Ring NBR
- 7 O-Ring NBR
- 8 Verschluss Messing Vernickelt
- 9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 10 Einschraubkörper Messing Vernickelt
- 11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt

## Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: Laiton Nickelé
- 2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
- 3 Bague en Laiton
- 4 Joint Torique en NBR
- 5 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
- 6 Joint Torique en NBR
- 7 Joint Torique en NBR
- 8 Clapet en Laiton Nickelé
- 9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
- 10 Corps: Laiton Nickelé
- 11 Bague: Laiton Nickelé

## Materialies y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en acero AISI 420
- 3 Anillo guía enchufe en latón niquelado
- 4 Junta tórica en NBR
- 5 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 6 Junta tórica en NBR
- 7 Junta tórica en NBR
- 8 Obturador en latón niquelado
- 9 Muelle obturador en acero AISI 302
- 10 Conexión terminal en latón niquelado
- 11 Tuerca en latón niquelado

## Materialies e Componentes

PT

- 1 Corpo em latão niquelado
- 2 Esfera em aço AISI 420
- 3 Anel guia do plug em latão niquelado
- 4 Vedaçao O-Ring em NBR
- 5 Mola de porca em aço AISI 302
- 6 Vedaçao O-Ring em NBR
- 7 Vedaçao O-Ring em NBR
- 8 Obturador em latão niquelado
- 9 Mola do obturador em aço AISI 302
- 10 Conexão terminal em latão niquelado
- 11 Porca em latão niquelado



## Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 20 °C

+ 80 °C

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec Joints en FKM

Con Junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

- 10 °C

+ 200 °C



## Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



## Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

0 bar

16 bar



## Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar



## Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

| Innesto<br>Plug<br>Stecker<br>Embout<br>Adaptador<br>Plug | 6 bar<br>$\Delta 1$ | 6 bar<br>$\Delta 0.5$ | 6 bar<br>$\Delta 0^*$ |
|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 220                                                       | 900                 | 700                   | 1450                  |
| 250                                                       | 800                 | 700                   | 1300                  |
| 260 (7.5)                                                 | 1350                | 1000                  | 2150                  |
| 260 (7.8)                                                 | 1510                | 1200                  | 2250                  |
| 270                                                       | 1100                | 750                   | 1600                  |

\* Scarico libero - Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga libre.



## Filettatura

IT

## Threads

GB

## Gewindearten

DE

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

## Filetages

FR

## Roscas

ES

## Roscas

PT

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

## 191

### PRESA MASCHIO

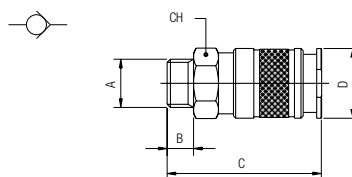
MALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSERGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO



| Code         | A   | B  | C  | D  | CH | Pack. |
|--------------|-----|----|----|----|----|-------|
| 00191 00 001 | 1/4 | 8  | 49 | 24 | 21 | 10    |
| 00191 00 002 | 3/8 | 9  | 50 | 24 | 21 | 10    |
| 00191 00 003 | 1/2 | 10 | 51 | 24 | 24 | 10    |

## 192

### PRESA FEMMINA

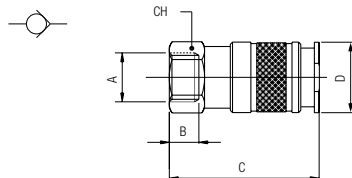
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



| Code         | A   | B    | C  | D  | CH | Pack. |
|--------------|-----|------|----|----|----|-------|
| 00192 00 001 | 1/4 | 11   | 51 | 24 | 21 | 10    |
| 00192 00 002 | 3/8 | 11.5 | 51 | 24 | 21 | 10    |
| 00192 00 003 | 1/2 | 14   | 55 | 24 | 24 | 10    |

## 193

### PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA

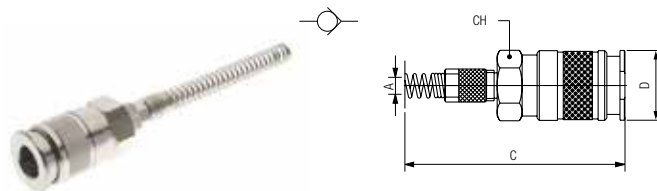
COMPRESSION SOCKET WITH SPRING

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER

COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION

ENCHUFE TUBO CON MUELLE

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



| Code         | A      | B | C     | D  | CH | Pack. |
|--------------|--------|---|-------|----|----|-------|
| 00193 00 001 | 6/4    | - | 138   | 24 | 21 | 10    |
| 00193 00 002 | 8/6    | - | 144.5 | 24 | 21 | 10    |
| 00193 00 004 | 10/6.5 | - | 153.5 | 24 | 21 | 10    |
| 00193 00 003 | 10/8   | - | 153.5 | 24 | 21 | 10    |
| 00193 00 005 | 12/10  | - | 159   | 24 | 21 | 10    |

## 194

### PRESA A CALZAMENTO

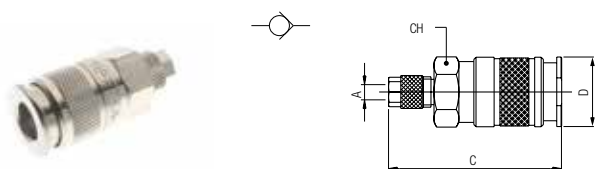
COMPRESSION SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

COUPLEUR RACCORD À COIFFE

ENCHUFE TUBO

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON



| Code         | A     | B | C    | D  | CH | Pack. |
|--------------|-------|---|------|----|----|-------|
| 00194 00 001 | 6/4   | - | 55   | 24 | 21 | 10    |
| 00194 00 002 | 8/6   | - | 55   | 24 | 21 | 10    |
| 00194 00 003 | 10/8  | - | 55   | 24 | 21 | 10    |
| 00194 00 007 | 12/10 | - | 57.5 | 24 | 21 | 10    |

## 195

### PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA

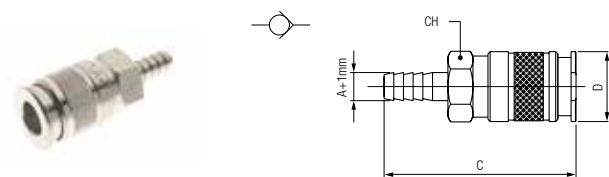
SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ENCHUFE ESPIGA

SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA



| Code         | A  | B | C  | D  | CH | Pack. |
|--------------|----|---|----|----|----|-------|
| 00195 00 001 | 6  | - | 61 | 24 | 21 | 10    |
| 00195 00 002 | 8  | - | 61 | 24 | 21 | 10    |
| 00195 00 003 | 10 | - | 61 | 24 | 21 | 10    |
| 00195 00 004 | 12 | - | 61 | 24 | 21 | 10    |

## 196

### PRESA CON PORTAGOMMA

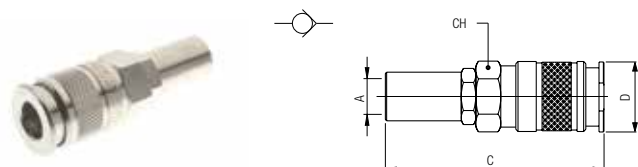
SOCKET FOR RUBBER HOSE

VERSCHLUSS-KUPPLUNG FÜR GUMMISCHLAUCH

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ENCHUFE CON PORTAGOMA

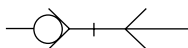
SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



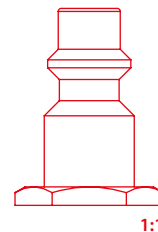
| Code         | A     | B | C  | D  | CH | Pack. |
|--------------|-------|---|----|----|----|-------|
| 00196 00 001 | 14/6  | - | 71 | 24 | 21 | 10    |
| 00196 00 002 | 17/8  | - | 71 | 24 | 21 | 10    |
| 00196 00 003 | 19/10 | - | 71 | 24 | 21 | 10    |

**SERIE 120 UNI ISO 6150 B-12**

DN  
5.5 mm



UNI ISO 6150 B-12

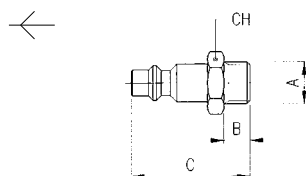


1:1

## 221

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
STECKER MIT AUSSERGEWINDE  
EMBOUT MÂLE  
ADAPTADOR MACHO  
PLUG COM ROSCA MACHO

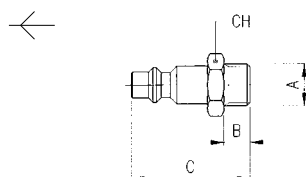


| Code              | A   | B  | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|----|------|---|----|-------|
| 00221 00 01 03 NB | 1/4 | 8  | 36.5 | - | 17 | 10    |
| 00221 00 01 04 NB | 3/8 | 9  | 37.5 | - | 19 | 10    |
| 00221 00 01 05 NB | 1/2 | 10 | 39   | - | 24 | 10    |

## 221AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
STECKER MIT AUSSERGEWINDE AUS STAHL  
EMBOUT MÂLE EN ACIER  
ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



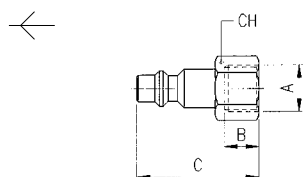
| Code              | A   | B  | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|----|------|---|----|-------|
| 221AC 00 51 03 ZI | 1/4 | 8  | 36.5 | - | 17 | 10    |
| 221AC 00 51 04 ZI | 3/8 | 9  | 37.5 | - | 19 | 10    |
| 221AC 00 51 05 ZI | 1/2 | 10 | 39   | - | 24 | 10    |

ACCIAIO INDURITO  
HARDENED STEEL  
GEHÄRTETEM STAHL  
ACIER TREMPÉ  
ACERO CURTIDO  
AÇO ENDURECIDO

## 222

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
STECKER MIT INNENGEWINDE  
EMBOUT FEMELLE  
ADAPTADOR HEMBRA  
PLUG COM ROSCA FÊMEA



| Code              | A   | B    | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|------|------|---|----|-------|
| 00222 00 01 03 NB | 1/4 | 11   | 36.5 | - | 17 | 10    |
| 00222 00 01 04 NB | 3/8 | 11.5 | 37   | - | 19 | 10    |
| 00222 00 01 05 NB | 1/2 | 14   | 39.5 | - | 24 | 10    |

## 222AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

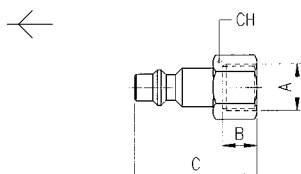
STEEL FEMALE PLUG

STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL

EMBOUT FEMELLE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA

PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



| Code              | A   | B    | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|------|------|---|----|-------|
| 222AC 00 51 03 ZI | 1/4 | 11   | 36.5 | - | 17 | 10    |
| 222AC 00 51 04 ZI | 3/8 | 11.5 | 37   | - | 19 | 10    |
| 222AC 00 51 05 ZI | 1/2 | 14   | 39.5 | - | 24 | 10    |

**ACCIAIO INDURITO**  
HARDENED STEEL  
GEHÄRTETEM STAHL  
ACIER TREMPÉ  
ACERO CURTIDO  
AÇO ENDURECIDO

## 223

### INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA

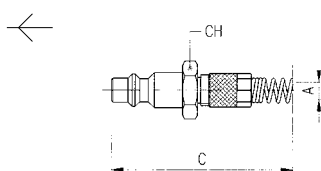
COMPRESSION PLUG WITH SPRING

STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER

EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION

ADAPTADOR TUBO CON MUELLE

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



| Code         | A     | B | C     | D | CH | Pack. |
|--------------|-------|---|-------|---|----|-------|
| 00223 00 001 | 6/4   | - | 123   | - | 13 | 10    |
| 00223 00 002 | 8/6   | - | 128.5 | - | 13 | 10    |
| 00223 00 003 | 10/8  | - | 136   | - | 14 | 10    |
| 00223 00 004 | 12/10 | - | 142   | - | 16 | 10    |

## 224

### INNESTO A CALZAMENTO

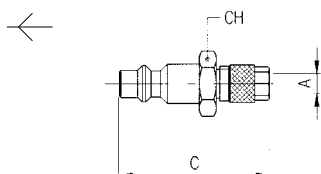
COMPRESSION PLUG

STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

EMBOUT À RACCORD À COIFFE

ADAPTADOR TUBO

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



| Code         | A     | B | C  | D | CH | Pack. |
|--------------|-------|---|----|---|----|-------|
| 00224 00 001 | 6/4   | - | 41 | - | 13 | 10    |
| 00224 00 002 | 8/6   | - | 41 | - | 13 | 10    |
| 00224 00 003 | 10/8  | - | 43 | - | 14 | 10    |
| 00224 00 004 | 12/10 | - | 45 | - | 16 | 10    |

## 225

### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

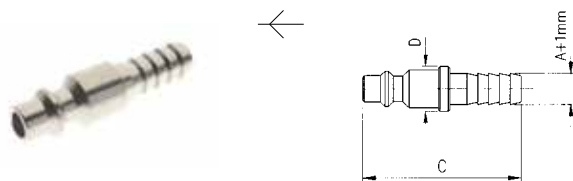
PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ADAPTADOR ESPIGA

PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



| Code              | A  | B | C    | D  | CH | Pack. |
|-------------------|----|---|------|----|----|-------|
| 00225 00 01 X4 NB | 6  | - | 43.5 | 12 | -  | 10    |
| 00225 00 01 X7 NB | 8  | - | 43.5 | 12 | -  | 10    |
| 00225 00 01 X9 NB | 10 | - | 46   | 14 | -  | 10    |
| 00225 00 01 Y1 NB | 12 | - | 46   | 16 | -  | 10    |

## 225AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

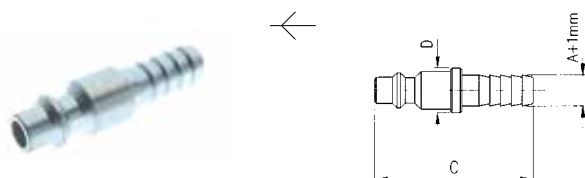
STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA

PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



| Code              | A  | B | C    | D  | CH | Pack. |
|-------------------|----|---|------|----|----|-------|
| 225AC 00 51 X4 ZI | 6  | - | 43.5 | 12 | -  | 10    |
| 225AC 00 51 X7 ZI | 8  | - | 43.5 | 12 | -  | 10    |
| 225AC 00 51 X9 ZI | 10 | - | 46   | 14 | -  | 10    |
| 225AC 00 51 Y1 ZI | 12 | - | 46   | 16 | -  | 10    |

ACCIAIO INDURITO  
HARDENED STEEL  
GEHÄRTETEM STAHL  
ACIER TREMPÉ  
ACERO CURTIDO  
AÇO ENDURECIDO

## 227

### INNESTO A BAIONETTA

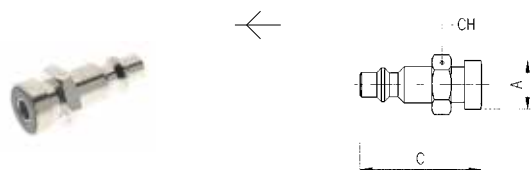
BAYONET PLUG

STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS

EMBOUT À RACCORD À BAIONNETTE

ADAPTADOR BAYONETA

PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA



| Code         | A  | B | C  | D | CH | Pack. |
|--------------|----|---|----|---|----|-------|
| 00227 00 001 | 15 | - | 37 | - | 15 | 10    |

## 228

### INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

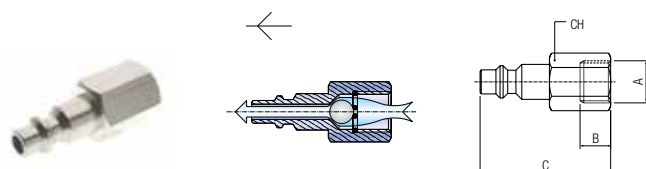
PLUG WITH GRADUAL EXHAUST

STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG

EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF

ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA

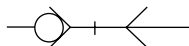
PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO



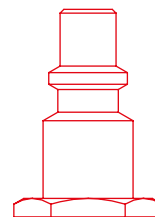
| Code         | A   | B  | C  | CH | Pack. |
|--------------|-----|----|----|----|-------|
| 00228 00 001 | 1/4 | 11 | 45 | 17 | 10    |

## SERIE 120 ITALIAN PROFILE

DN  
5 mm



ITALIAN



1:1

## 251

**INNESTO MASCHIO**

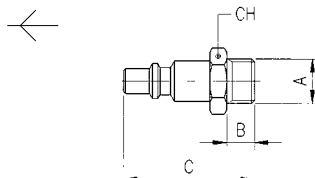
MALE PLUG

STECKER MIT AUSSENGEWINDE

EMBOUT MÂLE

ADAPTADOR MACHO

PLUG COM ROSCA MACHO



| Code              | A   | B  | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|----|------|---|----|-------|
| 00251 00 01 03 NB | 1/4 | 8  | 38   | - | 17 | 10    |
| 00251 00 01 04 NB | 3/8 | 9  | 39   | - | 19 | 10    |
| 00251 00 01 05 NB | 1/2 | 10 | 40.5 | - | 24 | 10    |

## 251AC

**INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO**

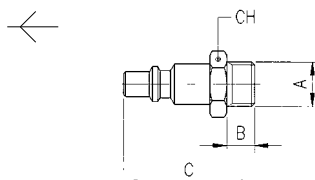
STEEL MALE PLUG

STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL

EMBOUT MÂLE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO MACHO

PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



| Code              | A   | B  | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|----|------|---|----|-------|
| 251AC 00 51 03 ZI | 1/4 | 8  | 38   | - | 17 | 10    |
| 251AC 00 51 04 ZI | 3/8 | 9  | 39   | - | 19 | 10    |
| 251AC 00 51 05 ZI | 1/2 | 10 | 40.5 | - | 24 | 10    |

ACCIAIO INDURITO  
HARDENED STEEL  
GEHÄRTETEM STAHL  
ACIER TREMPÉ  
ACERO CURTIDO  
AÇO ENDURECIDO

## 252

**INNESTO FEMMINA**

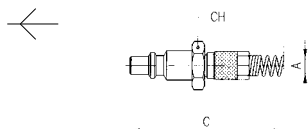
FEMALE PLUG

STECKER MIT INNENGEWINDE

EMBOUT FEMELLE

ADAPTADOR HEMBRA

PLUG COM ROSCA FÊMEA



| Code              | A   | B    | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|------|------|---|----|-------|
| 00252 00 01 03 NB | 1/4 | 11   | 38   | - | 17 | 10    |
| 00252 00 01 04 NB | 3/8 | 11.5 | 38.5 | - | 19 | 10    |
| 00252 00 01 05 NB | 1/2 | 14   | 41   | - | 24 | 10    |

## 252AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

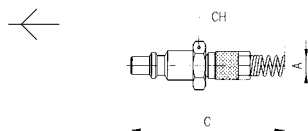
STEEL FEMALE PLUG

STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL

EMBOUT FEMELLE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA

PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



| Code              | A   | B    | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|------|------|---|----|-------|
| 252AC 00 51 03 ZI | 1/4 | 11   | 38   | - | 17 | 10    |
| 252AC 00 51 04 ZI | 3/8 | 11.5 | 38.5 | - | 19 | 10    |
| 252AC 00 51 05 ZI | 1/2 | 14   | 41   | - | 24 | 10    |

**ACCIAIO INDURITO**  
HARDENED STEEL  
GEHÄRTETEM STAHL  
ACIER TREMPÉ  
ACERO CURTIDO  
AÇO ENDURECIDO

## 253

### INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA

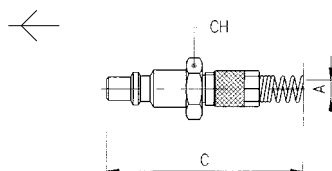
COMPRESSION PLUG WITH SPRING

STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER

EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION

ADAPTADOR TUBO CON MUELLE

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



| Code         | A     | B | C     | D | CH | Pack. |
|--------------|-------|---|-------|---|----|-------|
| 00253 00 001 | 6/4   | - | 124.5 | - | 13 | 10    |
| 00253 00 002 | 8/6   | - | 130   | - | 13 | 10    |
| 00253 00 003 | 10/8  | - | 137.5 | - | 14 | 10    |
| 00253 00 004 | 12/10 | - | 143   | - | 16 | 10    |

## 254

### INNESTO A CALZAMENTO

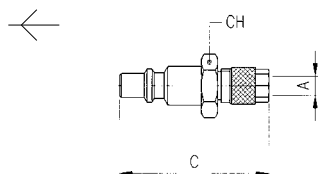
COMPRESSION PLUG

STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

EMBOUT À RACCORD À COIFFE

ADAPTADOR TUBO

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



| Code         | A     | B | C    | D | CH | Pack. |
|--------------|-------|---|------|---|----|-------|
| 00254 00 001 | 6/4   | - | 43.5 | - | 13 | 10    |
| 00254 00 002 | 8/6   | - | 43.5 | - | 13 | 10    |
| 00254 00 003 | 10/8  | - | 44.5 | - | 14 | 10    |
| 00254 00 004 | 12/10 | - | 46   | - | 16 | 10    |

## 255

### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE  
 ADAPTADOR ESPIGA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



| Code              | A  | B | C    | D  | CH | Pack. |
|-------------------|----|---|------|----|----|-------|
| 00255 00 01 X4 NB | 6  | - | 44.5 | 12 | -  | 10    |
| 00255 00 01 X7 NB | 8  | - | 44.5 | 12 | -  | 10    |
| 00255 00 01 X9 NB | 10 | - | 47.5 | 14 | -  | 10    |
| 00255 00 01 Y1 NB | 12 | - | 47.5 | 16 | -  | 10    |

## 255AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE  
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL  
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER  
 ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA  
 PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



| Code              | A  | B | C    | D  | CH | Pack. |
|-------------------|----|---|------|----|----|-------|
| 255AC 00 51 X4 ZI | 6  | - | 44.5 | 12 | -  | 10    |
| 255AC 00 51 X7 ZI | 8  | - | 44.5 | 12 | -  | 10    |
| 255AC 00 51 X9 ZI | 10 | - | 47.5 | 14 | -  | 10    |
| 255AC 00 51 Y1 ZI | 12 | - | 47.5 | 16 | -  | 10    |

ACCIAIO INDURITO  
 HARDENED STEEL  
 GEHÄRTETEM STAHL  
 ACIER TREMPÉ  
 ACERO CURTIDO  
 AÇO ENDURECIDO

## 256

### INNESTO CON PORTAGOMMA

PLUG FOR RUBBER HOSE  
 STECKER FÜR GUMMISCHLAUCH  
 EMBOUT POUR TUBE  
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA  
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

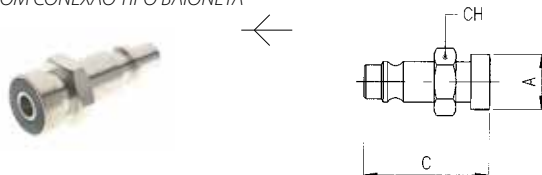


| Code         | A     | B | C  | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|-------|---|----|-----|-----|-------|
| 00256 00 001 | 14/6  | - | 60 | 15  | 17  | 10    |
| 00256 00 002 | 17/8  | - | 60 | 15  | 20  | 10    |
| 00256 00 003 | 19/10 | - | 60 | 15  | 22  | 10    |

## 257

### INNESTO A BAIONETTA

BAYONET PLUG  
 STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS  
 EMBOUT À RACCORD À BAIONNETTE  
 ADAPTADOR BAYONETA  
 PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA

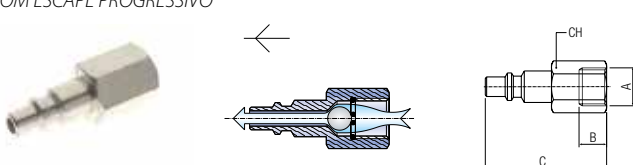


| Code         | A  | B | C    | D | CH | Pack. |
|--------------|----|---|------|---|----|-------|
| 00257 00 001 | 15 | - | 38.5 | - | 15 | 10    |

## 258

### INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

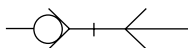
PLUG WITH GRADUAL EXHAUST  
 STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG  
 EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF  
 ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA  
 PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO



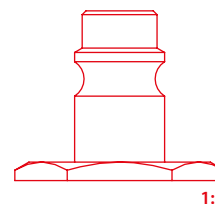
| Code         | A   | B  | C    | CH | Pack. |
|--------------|-----|----|------|----|-------|
| 00258 00 001 | 1/4 | 11 | 46.5 | 17 | 10    |

**SERIE 160 EUROPEAN PROFILE**

DN  
7.5 - 7.8 mm



EUROPEAN

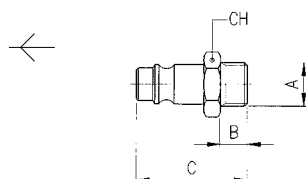


1:1

## 261

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
STECKER MIT AUSSENGEWINDE  
EMBOUT MÂLE  
ADAPTADOR MACHO  
PLUG COM ROSCA MACHO

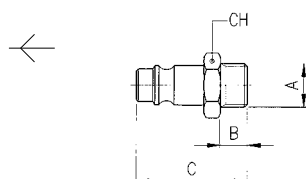


| Code              | A   | B  | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|----|------|---|----|-------|
| 00261 00 01 03 NB | 1/4 | 8  | 33   | - | 17 | 10    |
| 00261 00 01 04 NB | 3/8 | 9  | 34   | - | 19 | 10    |
| 00261 00 01 05 NB | 1/2 | 10 | 35.5 | - | 24 | 10    |

## 261AC DN 7.8

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL  
EMBOUT MÂLE EN ACIER  
ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



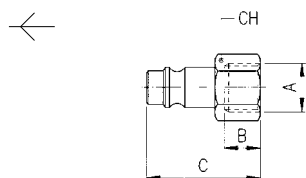
| Code              | A   | B  | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|----|------|---|----|-------|
| 261AC 00 51 03 ZI | 1/4 | 8  | 33   | - | 17 | 10    |
| 261AC 00 51 04 ZI | 3/8 | 9  | 34   | - | 19 | 10    |
| 261AC 00 51 05 ZI | 1/2 | 10 | 35.5 | - | 24 | 10    |

ACCIAIO INDURITO  
HARDENED STEEL  
GEHÄRTETEM STAHL  
ACIER TREMPÉ  
ACERO CURTIDO  
AÇO ENDURECIDO

## 262

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
STECKER MIT INNENGEWINDE  
EMBOUT FEMELLE  
ADAPTADOR HEMBRA  
PLUG COM ROSCA FÊMEA



| Code              | A   | B    | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|------|------|---|----|-------|
| 00262 00 01 03 NB | 1/4 | 11   | 33   | - | 17 | 10    |
| 00262 00 01 04 NB | 3/8 | 11.5 | 33.5 | - | 19 | 10    |
| 00262 00 01 05 NB | 1/2 | 14   | 36   | - | 24 | 10    |

## 262AC DN 7.8

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

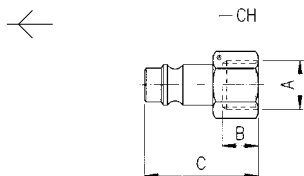
STEEL FEMALE PLUG

STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL

EMBOUT FEMELLE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA

PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



| Code              | A   | B    | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|------|------|---|----|-------|
| 262AC 00 51 03 ZI | 1/4 | 11   | 33   | - | 17 | 10    |
| 262AC 00 51 04 ZI | 3/8 | 11.5 | 33.5 | - | 19 | 10    |
| 262AC 00 51 05 ZI | 1/2 | 14   | 36   | - | 24 | 10    |

**ACCIAIO INDURITO**  
HARDENED STEEL  
GEHÄRTETEM STAHL  
ACIER TREMPÉ  
ACERO CURTIDO  
AÇO ENDURECIDO

## 263

### INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA

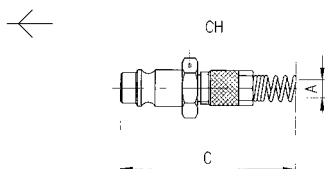
COMPRESSION PLUG WITH SPRING

STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER

EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION

ADAPTADOR TUBO CON MUELLE

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



| Code         | A     | B | C     | D | CH | Pack. |
|--------------|-------|---|-------|---|----|-------|
| 00263 00 001 | 6/4   | - | 124.5 | - | 13 | 10    |
| 00263 00 002 | 8/6   | - | 130   | - | 13 | 10    |
| 00263 00 003 | 10/8  | - | 137.5 | - | 14 | 10    |
| 00263 00 004 | 12/10 | - | 143   | - | 16 | 10    |

## 264

### INNESTO A CALZAMENTO

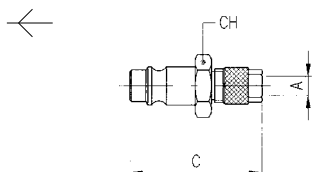
COMPRESSION PLUG

STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

EMBOUT À RACCORD À COIFFE

ADAPTADOR TUBO

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



| Code         | A     | B | C    | D | CH | Pack. |
|--------------|-------|---|------|---|----|-------|
| 00264 00 001 | 6/4   | - | 36   | - | 13 | 10    |
| 00264 00 002 | 8/6   | - | 36.5 | - | 13 | 10    |
| 00264 00 003 | 10/8  | - | 38.5 | - | 14 | 10    |
| 00264 00 004 | 12/10 | - | 47.5 | - | 16 | 10    |

## 265

### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

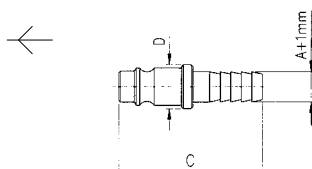
PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ADAPTADOR ESPIGA

PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



| Code              | A  | B | C    | D  | CH | Pack. |
|-------------------|----|---|------|----|----|-------|
| 00265 00 01 X4 NB | 6  | - | 39.5 | 12 | -  | 10    |
| 00265 00 01 X7 NB | 8  | - | 39.5 | 12 | -  | 10    |
| 00265 00 01 X9 NB | 10 | - | 42.5 | 14 | -  | 10    |
| 00265 00 01 Y1 NB | 12 | - | 42.5 | 16 | -  | 10    |

## 265AC DN 7.8

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

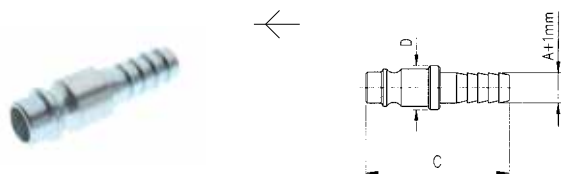
STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLE AUS STAHL

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO ESPIGA

PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



| Code              | A  | B | C    | D  | CH | Pack. |
|-------------------|----|---|------|----|----|-------|
| 265AC 00 51 X4 ZI | 6  | - | 39.5 | 12 | -  | 10    |
| 265AC 00 51 X7 ZI | 8  | - | 39.5 | 12 | -  | 10    |
| 265AC 00 51 X9 ZI | 10 | - | 42.5 | 14 | -  | 10    |
| 265AC 00 51 Y1 ZI | 12 | - | 42.5 | 16 | -  | 10    |

**ACCIAIO INDURITO**  
HARDENED STEEL  
GEHÄRTETEM STAHL  
ACIER TREMPÉ  
ACERO CURTIDO  
AÇO ENDURECIDO

## 266

### INNESTO CON PORTAGOMMA

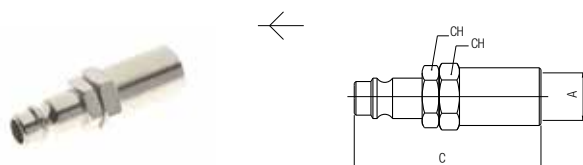
PLUG FOR RUBBER HOSE

STECKER FÜR GUMMISCHLAUCH

EMBOUT POUR TUBE

ADAPTADOR CON PORTAGOMA

PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



| Code         | A     | B | C  | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|-------|---|----|-----|-----|-------|
| 00266 00 001 | 14/6  | - | 55 | 15  | 17  | 10    |
| 00266 00 002 | 17/8  | - | 55 | 15  | 20  | 10    |
| 00266 00 003 | 19/10 | - | 55 | 15  | 22  | 10    |

## 267

### INNESTO A BAIONETTA

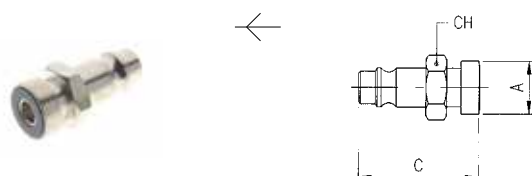
BAYONET PLUG

STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS

EMBOUT À BAIONNETTE

ADAPTADOR BAYONETA

PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA



| Code         | A  | B | C    | D | CH | Pack. |
|--------------|----|---|------|---|----|-------|
| 00267 00 001 | 15 | - | 33.5 | - | 15 | 10    |

## 268

### INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

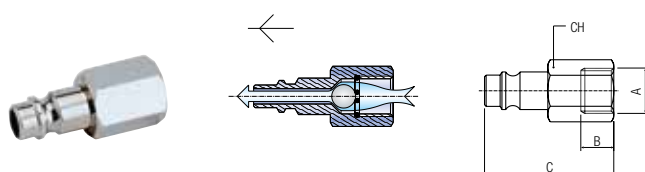
PLUG WITH GRADUAL EXHAUST

STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG

EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF

ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA

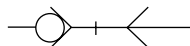
PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO



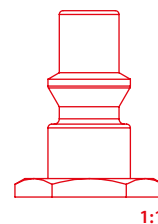
| Code         | A   | B  | C    | CH | Pack. |
|--------------|-----|----|------|----|-------|
| 00268 00 001 | 1/4 | 11 | 41.5 | 17 | 10    |

**SERIE 170 SWISS PROFILE**

DN  
5.5 mm



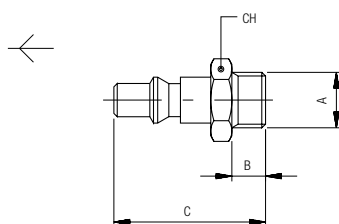
SWISS



## 271

### INNESTO MASCHIO

MALE PLUG  
STECKER MIT AUSSERGEWINDE  
EMBOUT MÂLE  
ADAPTADOR MACHO  
PLUG COM ROSCA MACHO

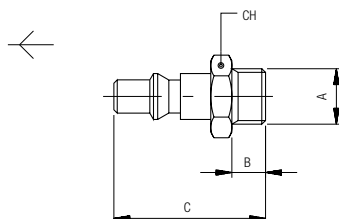


| Code              | A   | B  | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|----|------|---|----|-------|
| 00271 00 01 03 NB | 1/4 | 8  | 36   | - | 17 | 10    |
| 00271 00 01 04 NB | 3/8 | 9  | 37   | - | 19 | 10    |
| 00271 00 01 05 NB | 1/2 | 10 | 38.5 | - | 24 | 10    |

## 271AC

### INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG  
STECKER MIT AUSSERGEWINDE AUS STAHL  
EMBOUT MÂLE EN ACIER  
ADAPTADOR EN ACERO MACHO  
PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



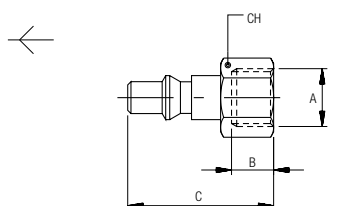
| Code              | A   | B  | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|----|------|---|----|-------|
| 271AC 00 51 03 ZI | 1/4 | 8  | 36   | - | 17 | 10    |
| 271AC 00 51 04 ZI | 3/8 | 9  | 37   | - | 19 | 10    |
| 271AC 00 51 05 ZI | 1/2 | 10 | 38.5 | - | 24 | 10    |

ACCIAIO INDURITO  
HARDENED STEEL  
GEHÄRTETEM STAHL  
ACIER TREMPÉ  
ACERO CURTIDO  
AÇO ENDURECIDO

## 272

### INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG  
STECKER MIT INNENGEWINDE  
EMBOUT FEMELLE  
ADAPTADOR HEMBRA  
PLUG COM ROSCA FÊMEA



| Code              | A   | B    | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|------|------|---|----|-------|
| 00272 00 01 03 NB | 1/4 | 11   | 36   | - | 17 | 10    |
| 00272 00 01 04 NB | 3/8 | 11.5 | 36.5 | - | 19 | 10    |
| 00272 00 01 05 NB | 1/2 | 14   | 39   | - | 24 | 10    |

## 272AC

### INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

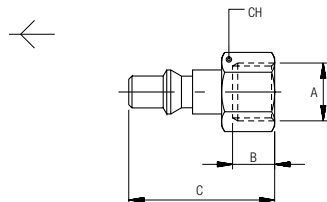
STEEL FEMALE PLUG

STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL

EMBOUT FEMELLE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA

PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



| Code              | A   | B    | C    | D | CH | Pack. |
|-------------------|-----|------|------|---|----|-------|
| 272AC 00 51 03 ZI | 1/4 | 11   | 36   | - | 17 | 10    |
| 272AC 00 51 04 ZI | 3/8 | 11.5 | 36.5 | - | 19 | 10    |
| 272AC 00 51 05 ZI | 1/2 | 14   | 39   | - | 24 | 10    |

**ACCIAIO INDURITO**  
HARDENED STEEL  
GEHÄRTETEM STAHL  
ACIER TREMPÉ  
ACERO CURTIDO  
AÇO ENDURECIDO

## 273

### INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA

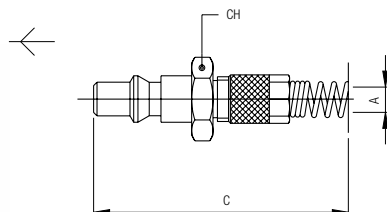
COMPRESSION PLUG WITH SPRINGS

STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER

EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION

ADAPTADOR TUBO CON MUELLE

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



| Code         | A     | B | C     | D | CH | Pack. |
|--------------|-------|---|-------|---|----|-------|
| 00273 00 001 | 6/4   | - | 122.5 | - | 13 | 10    |
| 00273 00 002 | 8/6   | - | 128   | - | 13 | 10    |
| 00273 00 003 | 10/8  | - | 135.5 | - | 14 | 10    |
| 00273 00 004 | 12/10 | - | 146   | - | 16 | 10    |

## 274

### INNESTO A CALZAMENTO

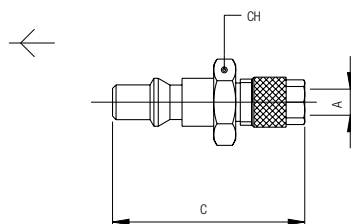
COMPRESSION PLUG

STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRÄUBUNG

EMBOUT À RACCORD À COIFFE

ADAPTADOR TUBO

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



| Code         | A     | B | C    | D | CH | Pack. |
|--------------|-------|---|------|---|----|-------|
| 00274 00 001 | 6/4   | - | 41.5 | - | 13 | 10    |
| 00274 00 002 | 8/6   | - | 41.5 | - | 13 | 10    |
| 00274 00 003 | 10/8  | - | 42.5 | - | 14 | 10    |
| 00274 00 004 | 12/10 | - | 44.5 | - | 16 | 10    |

## 275

### INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

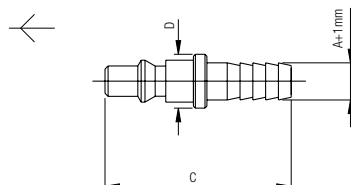
PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ADAPTADOR ESPIGA

PLUG COM ESPIGAO PARA TUBO DE BORRACHA



| Code              | A  | B | C    | D  | CH | Pack. |
|-------------------|----|---|------|----|----|-------|
| 00275 00 01 X4 NB | 6  | - | 42.5 | 11 | -  | 10    |
| 00275 00 01 X7 NB | 8  | - | 42.5 | 11 | -  | 10    |
| 00275 00 01 X9 NB | 10 | - | 45.5 | 14 | -  | 10    |
| 00275 00 01 Y1 NB | 12 | - | 45.5 | 16 | -  | 10    |

## 275AC

### INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

STEEL PLUG WITH REST FOR RUBBER HOSE

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL

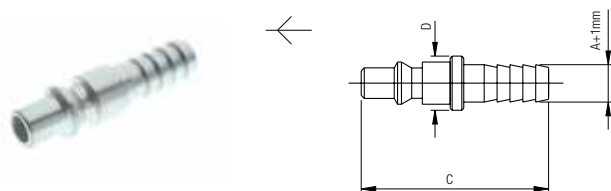
EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER

ADAPTADOR EN ACERO EPIGA

PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

| Code              | A  | B | C    | D  | CH | Pack. |
|-------------------|----|---|------|----|----|-------|
| 275AC 00 51 X4 ZI | 6  | - | 42.5 | 11 | -  | 10    |
| 275AC 00 51 X7 ZI | 8  | - | 42.5 | 11 | -  | 10    |
| 275AC 00 51 X9 ZI | 10 | - | 45.5 | 14 | -  | 10    |
| 275AC 00 51 Y1 ZI | 12 | - | 45.5 | 16 | -  | 10    |

**ACCIAIO INDURITO**  
HARDENED STEEL  
GEHÄRTETEM STAHL  
ACIER TREMPÉ  
ACERO CURTIDO  
AÇO ENDURECIDO



## 277

### INNESTO A BAIONETTA

BAYONET PLUG

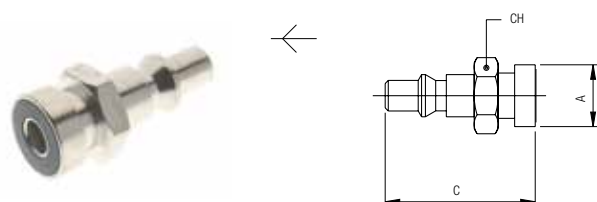
STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS

EMBOUT À RACCORD À BAIONNETTE

ADAPTADOR BAYONETA

PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA

| Code         | A  | B | C    | D | CH | Pack. |
|--------------|----|---|------|---|----|-------|
| 00277 00 001 | 15 | - | 36.5 | - | 15 | 10    |



## 278

### INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

PLUG WITH GRADUAL EXHAUST

STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG

EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF

ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA

PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO

| Code         | A   | B  | C    | CH | Pack. |
|--------------|-----|----|------|----|-------|
| 00278 00 001 | 1/4 | 11 | 44.5 | 17 | 10    |

